



<p>RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:</p> <p>Bid Receiving – Environment and Climate Change Canada / Réception des soumissions – Environnement et Changement climatique Canada 9250 49 Street Edmonton, AB T6B 1K5</p> <p>AMENDMENT # 1</p> <p>BID SOLICITATION DEMANDE DE SOUMISSIONS</p> <p>PROPOSAL TO: ENVIRONMENT AND CLIMATE CHANGE CANADA</p> <p>We offer to perform or provide to Canada the services detailed in the document including any attachments and annexes, in accordance with the terms and conditions set out or referred to in the document, at the price(s) provided.</p> <p>SOUMISSION À: Environnement et Changement climatique Canada</p> <p>Nous offrons d'effectuer ou de fournir au Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans le document incluant toutes pièces jointes et annexes, les services détaillés dans le document, au(x) prix indiqué(s).</p>	<p>Title – Titre Janitorial services for Prairie and Northern Wildlife Research Centre (PNWRC), SK</p> <p align="center">AMENDMENT ONE</p>	
	<p>EC Bid Solicitation No. /SAP No. – N° de la demande de soumissions EC / N° SAP 5000032930</p>	
	<p>Date of Bid solicitation 2017-10-17 – Date de la demande de soumissions 2017-10-17</p>	
	<p>Bid Solicitation Closes 2017-01-11 - La demande de soumissions prend fin 2017-01-11</p> <p>at – à 2:00 P.M. on – le</p>	<p>Time Zone – Fuseau horaire Mountain Standard Time</p>
	<p>F.O.B – F.A.B Destination</p>	
	<p>Address Enquiries to - Adresser toutes questions à</p> <p>Crystal.hendrickson@canada.ca</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone 780-951-8653</p>	<p>Fax No. – N° de Fax 780-495-5097</p>
	<p>Delivery Required (YEAR-MM-DD) – Livraison exigée (AAAA-MM-JJ) As discussed in the Statement of Work here within</p>	
	<p>Destination - of Services / Destination des services 115 rue perimeter Road, Saskatoon Saskatchewan</p>	
	<p>Security / Sécurité As per Annex C (included) The successful bidder must pass the provisions of the form included in this Annex</p>	
	<p>Vendor/Firm Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</p>	
	<p>Telephone No. – N° de téléphone</p>	<p>Fax No. – N° de Fax</p>
<p>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm: (type or print) / Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</p>		
<p>Signature</p>	<p>Date</p>	

AMENDMENT ONE

Modification une a été soulevée afin d'ajouter une visite de site obligatoire comme suit:

Encart: partie 2 instructions aux soumissionnaires-page 11 du 48:

2. visite du site

1. Il y a une visite obligatoire du site prévue le vendredi 3 novembre 2017 à 9:00 h (heure de la Saskatchewan). Les soumissionnaires qui n'assistent pas ne sont plus admissibles à participer au processus de DP. Par conséquent, toutes les soumissions reçues de soumissionnaires non admissibles seront mises de côté comme non conformes
2. les soumissionnaires sont priés de communiquer avec Blaine Unger au 306-975-5558 avant la visite du site pour confirmer la présence et recevoir des informations d'inscription au plus tard le mercredi 1 novembre 2017 à 2:00 h 00. les soumissionnaires doivent fournir les noms des Représentatives qui participeront à la liste des questions à présenter.
3. les soumissionnaires sont avisés que toute clarification ou modification résultant de la visite du site doit être incluse en tant que modification de l'invitation à soumissionner.

SUPPRIMER: Partie 4 Exigence obligatoire - Page 12 de 48 sous

	EXIGENCES OBLIGATOIRES	Conforme	Non conforme
1)	Acceptation des Conditions générales d'ECCE et des clauses du contrat subséquent contenues dans la présente demande.		
	Comme le montre le dossier <ul style="list-style-type: none"> • Le soumissionnaire n'a proposé aucun changement aux exigences d'ECCE. 		
2)	Exigence minimum pour une entreprise en activité		
	Présentation d'un assentiment écrit démontrant que l'entreprise possède une expérience d'au moins trois ans dans l'exécution d'activités d'envergure semblable et dans des laboratoires similaires.		
3)	Expérience		
	Pour confirmer l'expérience du personnel (c.-à-d. les ressources), le soumissionnaire doit fournir des renseignements complets sur le lieu, le moment (mois et année) et la façon (au moyen de quelles activités/responsabilités) les qualifications ou l'expérience indiquées ont été acquises. Il doit avoir au moins deux ans d'expérience.		
4)	Sécurité		
	L'entrepreneur doit fournir une copie de son plan de sécurité au travail.		

Insérer:

	EXIGENCES OBLIGATOIRES	Conforme	Non conforme
1)	Acceptation des Conditions générales d'ECCE et des clauses du contrat subséquent contenues dans la présente demande.		
	Comme le montre le dossier <ul style="list-style-type: none"> Le soumissionnaire n'a proposé aucun changement aux exigences d'ECCE. 		
2)	Exigence minimum pour une entreprise en activité		
	Présentation d'un assentiment écrit démontrant que l'entreprise possède une expérience d'au moins trois ans dans l'exécution d'activités d'envergure semblable et dans des laboratoires similaires.		
3)	Expérience		
	Pour confirmer l'expérience du personnel (c.-à-d. les ressources), le soumissionnaire doit fournir des renseignements complets sur le lieu, le moment (mois et année) et la façon (au moyen de quelles activités/responsabilités) les qualifications ou l'expérience indiquées ont été acquises. Il doit avoir au moins deux ans d'expérience.		
4)	Sécurité		
	L'entrepreneur doit fournir une copie de son plan de sécurité au travail.		
5)	Participation à la visite obligatoire du site		
	Vendredi 3 novembre, porte d'entrée du Centre de recherches sur les ressources fauniques des Prairies et du Nord (CRPNC), SK situé à: 115, chemin Perimeter Saskatoon, Sask. S7N 0X4 Le représentant d'ECCE, Mark Schreiner / Blaine Unger, effectuera la visite du site et fournira une feuille d'inscription obligatoire qui doit être complétée.		

Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.